

# ZU WEIT WEG



© QUELLE: WEIDEMANN BROS.GMBH\_MONIKA PLURA

## **DIDAKTISIERUNGSVORSCHLAG DES GOETHE-INSTITUTS FRANKREICH**

NIVEAU A1/A2

AUTORIN: ODILE CHAUMETON

Copyright © Goethe-Institut Paris

Alle Rechte vorbehalten. [www.goethe.de/frankreich](http://www.goethe.de/frankreich)

**INHALTSVERZEICHNIS**

<b>Angaben zum Film</b>	Seite 3
<b>Synopsis</b>	Seite 4
<b>Hauptthemen</b>	Seite 4
<b>Lehrplanbezug</b>	Seite 4
<b>Didaktisierung</b>	
<b>Verlaufsplan</b>	Seite 5
<b>Hinweise für Lehrer*innen und Lösungen</b>	Seite 7
<b>Arbeitsblätter für Schüler*innen:</b>	
<b>A - Aktivitäten vor dem Sehen des Films</b>	Seite 25
<b>B - Beobachtungsaufgaben während des Kinobesuchs</b>	Seite 31
<b>C - Aktivitäten nach dem Sehen des Films</b>	Seite 32
<b>D - Aktivitäten für die Arbeit mit der DVD</b>	Seite 44
<b>E - Anhang</b>	Seite 55

## ANGABEN ZUM FILM

### 1 - Allgemeine Informationen

**Land:** Deutschland, 2019  
**Länge:** 88 Minuten  
**Format:** Digital, Farbe  
**FSK:** ab 6 J.  
**FBW-Prädikat:** Besonders Wertvoll  
**Alter:** ab 9 J  
**Genre:** Spielfilm  
**DVD:** deutsche Fassung ab 25. September 2020 im Handel erhältlich

### 2 - Cast & Crew

**Regie:** Sarah Winkenstette  
**Drehbuch:** Susanne Finken  
**Kamera:** Monika Plura  
**Musik:** Leonard Petersen  
**Schnitt:** Nicole Kortlüke  
**Darsteller\*innen:** Yoran Leicher (Ben), Sobhi Awad (Tariq), Anna König (Nane), Andreas Nickl (Sven), Mohamed Achour (Trainer Rainer), Julia Hirt (Isa) u. a.  
**Produzent\*innen** Milena Klemke, Yvonne Wellie, Jakob D. Weydemann, Jonas Weidemann  
**Verleih:** farbfilm-verleih.de  
**Filmpreise:** Molodist International Film Festival 2019: Teen Screen für besten Kinderfilm; Zürich Film Festival: Kleines Goldenes Auge für besten Kinderfilm; Schlingel Filmfestival: Preis der Ökumenischen Jury, Kinder- u. Jugendfilmpreis des Goethe-Instituts; Oulu Film Festival: ECFA Award

**Internetseite:** <http://zuweitweg.de/>

**Schulmaterial** [http://zuweitweg.de/img/zuweitweg\\_schulmaterial.pdf](http://zuweitweg.de/img/zuweitweg_schulmaterial.pdf)  
[https://www.luxfilmfest.lu/sites/default/files/u102/LuxFilmFest\\_ZU-WEIT-WEG\\_filmheft.pdf](https://www.luxfilmfest.lu/sites/default/files/u102/LuxFilmFest_ZU-WEIT-WEG_filmheft.pdf)

## SYNOPSIS

Da sein Heimatdorf einem Braunkohletagebau weichen soll, müssen Ben (12) und seine Familie in die nächstgrößere Stadt umziehen. In der neuen Schule ist er erst mal der Außenseiter. Und auch im neuen Fußballverein laufen die Dinge für den talentierten Stürmer nicht wie erhofft. Zu allem Überfluss gibt es noch einen weiteren Neuankömmling an der Schule: Tariq (11), Flüchtling aus Syrien, der ihm nicht nur in der Klasse die Show stiehlt, sondern auch noch auf dem Fußballplatz punktet. Wird Ben im Abseits bleiben – oder hat sein Konkurrent doch mehr mit ihm gemeinsam als er denkt?

<http://www.zuweitweg.de/#synopsis>

**HAUPTTHEMEN:** Flucht, Migration, Integration, Heimat, Freundschaft, Schule, Familie, Sport, Zusammenhalt, Abschied nehmen...

## LEHRPLANBEZUG FRANKREICH

**Classes de:** 6° (A1)  
5° - 4°(A1/A2)

### Kompetenzen:

Die Arbeitsblätter ermöglichen es, verschiedene Kompetenzen zu trainieren:

Sprechen: an Gesprächen teilnehmen: Arbeitsblätter 4,5,11,12,13,14,15,16,17,19,21.  
Zusammenhängendes Sprechen: Arbeitsblätter 7,9,10,11,12,15,21.  
Verstehen: Hören: Arbeitsblätter 13, 14,17, 18,19,21.  
Lesen: Arbeitsblätter 1,2,3,5,8.  
Film verstehen: Arbeitsblätter 7,8, 9,10,11,12,13,14,17,18,19,20.  
Schreiben: Arbeitsblätter 1,2,7,16,18.

## VERLAUFSPLAN

Arbeitsblatt Nummer Niveau		Titel / Thema	DVD Kapitel Zeitangaben	sprachliche Aktivitäten / Arbeitsformen	Seite
<b>A - Aktivitäten vor dem Sehen des Films</b>					
1	A1	Fußball		Wortschatz vom Film. (Fußball). Das Spielfeld- die Spieler.	25
2	A1 A1/A2	Fußball		Wörter verbinden (D/Fr).	26
3	A1	Fußball Training		Wörter und Bilder verbinden.	27
4	A1 A1/A2	Die Heimat		Eine Mindmap erstellen- Diskussion - Vokabeln lernen.	28
4	A1 A1/A2	Der Umzug		Eine Mindmap erstellen- Diskussion - Vokabeln lernen.	28
4	A1 A1/A2	Freundschaft		Eine Mindmap erstellen- Diskussion - Vokabeln lernen.	29
5	A1 A1/A2	Filmplakat		a) Aufgabe: richtig/falsch. b) Plakat beschreiben. c) Vermutungen über den Inhalt des Films anstellen. 2 Plakate vergleichen.	30
<b>B - Beobachtungsaufgaben während des Kinobesuchs</b>					
6		Im Kino		ein Teilaspekt zur Auswahl.	31
<b>C - Aktivitäten nach dem Kinobesuch</b>					
7-1	A1	Wer ist wer?		Partnerarbeit - Personen charakterisieren.	32
7-2	A1/A2			Partnerarbeit - Ausdrücke - Sätze - Zitate zuordnen.	33
8a	A1	Quiz		Französisch.	34
8b/8c	A1/A2	Quiz		Deutsch. Hilfe.	35 36
9	A1 A1/A2	Bens Geschichte Teil1		Gruppenarbeit - Bilder einordnen. Film erzählen.	37
10	A1 A1/A2	Bens Geschichte Teil2		Gruppenarbeit - Bilder einordnen. Film erzählen.	38
9b-10b	A1/A2	Bildtexte		Bildtexte zu den Bildern zuordnen. Film verstehen.	39
11	A1 A1/A2	Tariqs Gedanken		Gruppenarbeit - Bilder einordnen. Als Hilfe: Bildtexte zu den Bildern - Film verstehen.	40 41
12	A1/A2A1 A1	Bens Gefühle		Gruppenarbeit - Anhand Bilder die Situation analysieren	42 43

<b>D - Aktivitäten für die Arbeit mit der DVD</b>					
13	A1 A1/A2	Der Bergbau	00:02:55 → 00:03:51	1), 2) Hörverstehen (Ton ohne Bild) Ort, Personen und Wörter erkennen. 3) Vermutungen vergleichen. 4) Ton und Bild: Szene verstehen. Fragen	44
14	A1 A1/A2	Die Klasse	00:07:35 → 00:08:29	1), 2) Hörverstehen (Ton ohne Bild) Ort, Personen und Wörter erkennen. 3) Vermutungen vergleichen. 4) Ton und Bild: Szene verstehen Aufgabe: richtig/falsch	45
15	A1 A1/A2	Die Klasse (2)	00:11:37 → 00:12:15 + 00:14:20 → 00:14:50	Gruppenarbeit - Bild ohne Ton. 1 - Ort-Personen, Atmosphäre erkennen. Die Szene beschreiben. Die Szene synchronisieren. 2- Rollenspiel - 3- Bild und Ton - Vergleich.	46
16	A1 A1/A2	Im syrischen Restaurant	00:27:10 → 00:28:32	Hörverstehen - Ton mit Bild - Richtige/falsche Aussagen erkennen und korrigieren. Rollenspiel.	47
17	A1 A1/A2	Fußball	00:30:08 → 00:31:05	Ton und Bild - Szene verstehen - Aufgabe: richtig/falsch.	48
18	A1	Ben und Tariq Bei Ben	00:44:15 → 00:46:29	Ton und Bild - Etiketten ergänzen - Film verstehen.	49
19	A1 A1/A2	Tariq  Die Flüchtlinge	00:47:58 → 00:50:50	1), 2) Hörverstehen (Ton ohne Bild)- Ort, Personen und Wörter erkennen. Vermutungen vergleichen. 3) Ton und Bild: Szene verstehen. Fragen. 4) Diskussion: Flüchtlinge.	50
20	A2	Filmanalyse Der Bagger Ben und Tariq	00:59:11 → 01:03:11	Gruppenarbeit - Einstellungen erkennen und deuten. Fragen - Film verstehen.	51 52 53
21	A1 A1/A2	Der Abschied	01:20:22 → 01:22:53	1), 2) Hörverstehen (Ton ohne Bild) Ort, Personen und Wörter erkennen. 3) Vermutungen vergleichen. 4) Ton und Bild: Szene verstehen. Aufgabe: richtig/falsch.	54
Anhang 1		Syrisches Essen		Syrische Gerichte mit Bildern und syrischen Namen.	55
Anhang 2		Filmsprache		Die Einstellungen.	56

## DIDAKTISCHE UND LÖSUNGSHINWEISE ZU DEN ARBEITSBLÄTTERN

### VORSCHLÄGE ZUR FILMVORBEREITUNG

☞ Sprache der Arbeitsblätter: Die Arbeitsanweisungen werden für A1 oder A1/A2 auf Französisch (oder auf Deutsch und Französisch) gegeben.

☞ Es ist selbstverständlich nicht notwendig, die Arbeitsblätter vollständig und chronologisch zu bearbeiten.

### A - AKTIVITÄTEN VOR DEM SEHEN DES FILMS

(Das Arbeitsblatt ist eine Umsetzung vom Arbeitsblatt 13 der Didaktisierung von "Der ganz große Traum").

Da der Fußball ein Leitfaden im Film ist, sollten die Schüler\*innen den Wortschatz lernen. Je nach Sprachniveau der Schüler\*innen wählen Sie für A1 die Aufgaben a/b oder für A2 die Aufgabe b/c.

### Arbeitsblatt 1 : Fußball ( Wortschatz)



1	das Tor	6	der Elfmeterpunkt
2	die Ecke	7	der Torwart
3	die Seitenlinie	8	der Verteidiger
4	die Mittellinie	9	der Stürmer
5	der Anstoßpunkt		

### Arbeitsblatt 2 - Aufgabe zum Wortschatz: Fußball - (dt-fr) A1

Welche Wörter gehören zusammen? Bilde Paare - Lösung

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
d	f	e	C	b	a	i	j	g	h	i	j

### Links zum Fußball

Spielplatz deutsch/ englisch: <http://www.hueber.de/sixcms/media.php/36/fussballplatz.pdf>

(Man kann es auf Französisch übersetzen)

Postkarte Fußball (Klett / France-Blog): <http://www.france-blog.info/wp-content/uploads/2014/05/W510626.pdf>

**A1/A2 - Aufgabe zum Wortschatz: Fußball - (dt- fr)**

Finde die französische Entsprechung und notiere sie an der richtigen Stelle in der Tabelle!  
Diese Aufgabe eignet sich für eine Gruppenarbeit.

<b>das Spielfeld</b>	<i>Le terrain</i>
<i>das Tor</i>	<i>Le but</i>
<i>der Anstoßpunkt</i>	<i>Le rond central (Anstoß= coup d'envoi)</i>
<i>die Ecke</i>	<i>Le corner</i>
<i>der Elfmeterpunkt</i>	<i>Le point de penalty</i>
<i>die Seitenlinie</i>	<i>La ligne de touche</i>
<b>Die Mannschaft</b>	<i>L'équipe</i>
<i>Der Schiedsrichter</i>	<i>L'arbitre</i>
<i>Der Torwart</i>	<i>Le goal</i>
<i>Der Verteidiger</i>	<i>Le défenseur</i>
<i>Der Mittelfeldspieler</i>	<i>Le demi, le milieu de terrain</i>
<i>Der Stürmer</i>	<i>L'attaquant</i>
<i>der Auswechselfspieler</i>	<i>Le remplaçant</i>
<b>Das Spiel</b>	<i>Le jeu, le match</i>
<i>Der Eckball</i>	<i>Le corner</i>
<i>Elfmeter</i>	<i>Le penalty</i>
<i>Freistoß</i>	<i>Le coup-franc</i>
<i>Das Foul</i>	<i>La faute</i>
<i>Das Abseits</i>	<i>Le hors-jeu</i>
<i>Der Konter</i>	<i>Le contre</i>
<i>Der Winkel</i>	<i>L'angle</i>

**Arbeitsblatt 3 - Training**

		
1 - passen	2 - Partnerübung	3 - sich warm laufen
		
4 - Ein Tor schießen	5 - jemanden decken	6 - kicken

#### Arbeitsblatt 4

☞ Ein Teil der Klasse macht die 1. Aufgabe, ein anderes Teil die 2. Aufgabe, das letzte die dritte. Die Aufgaben können einzeln oder in Kleingruppen bearbeitet werden.

☞ Deutsch-Anfänger\*innen können auch auf Französisch antworten und dann das Vokabular auf Deutsch lernen. Einige Ausdrücke werden sowieso zur Hilfe gegeben, wenn Schüler\*innen sie noch nicht kennen.

#### Vorschläge:

**Gruppe 1 - Wortfeld „Heimat“:** *sich zu Hause fühlen - Geburtsort - wo meine Familie lebt - wo ich wohne - wo ich als Kind lebte - wo das Elternhaus ist - mein Land - Erinnerungen an die Kindheit. Sprache - Sehnsucht - Manche Leute haben zwei Heimaten ....*

**Gruppe 2 - „umziehen“:** *der Umzug - ins Ausland umziehen - Möbel transportieren - andere Schule - von Freunden getrennt werden - wegen der Arbeit der Eltern - weil man sein Land verlassen muss (keine Arbeit, Krieg, Verfolgungen, Hungersnot) - sein Leben neu anfangen ....*

#### Gruppe 3 - Wortfeld „Freundschaft“:

**Beispiele:** *füreinander da sein - sich helfen - sich trösten - Spaß miteinander haben - etwas zusammen unternehmen - gemeinsame Interessen - sich gut kennen - Geheimnisse teilen - jemandem vertrauen - Treue - Solidarität - sich aufeinander verlassen - einsam sein - zusammen - gemeinsam - usw.*

#### Arbeitsblatt 5 - Das Filmplakat

Deutsch-Anfänger\*innen können auch auf Französisch antworten und dann das Vokabular auf Deutsch lernen, um Personen charakterisieren zu können.

#### Bekanntmachung mit den Personen des Films und Hypothesenbildung anhand vom Plakat

##### a) Was ist richtig? 🐼

Die Schüler\*innen streichen die falsche Aussage durch.

#### Lösung:

- 1 - Die Hauptfarbe ist blau.
- 2 - Auf dem Plakat sieht man 2 Jungen und ein Mädchen.
- 3 - Oben in der Mitte ist eine Mannschaft.
- 4 - Die Jungen in der Mitte lächeln.
- 5 - Man sieht einen Fußball.
- 6 - Oben rechts hat das Mädchen ein Handy.
- 7 - Unten fahren die Jungen Rad.
- 8 - Oben sieht man die Preise, die der Film erhalten hat.

- 1 - Die Hauptfarbe ist grün.
- 2 - Auf dem Plakat sieht man 2 Jungen.
- 3 - Unten rechts ist eine Mannschaft.
- 4 - Die Jungen in der Mitte lachen.
- 5 - Man sieht einen Fußball.
- 6 - In der Mitte sieht man einen Fußballplatz.
- 7 - Unten links sitzen die Jungen.
- 8 - Oben sieht man einen Bagger.

#### B - BEOBACHTUNGSAUFGABEN WÄHREND DES KINOESUCHS

##### Arbeitsblatt 6 - Im Kino

Beim Anschauen des Films achten die Schüler\*innen auf verschiedene Aspekte. Ihre Beobachtungen helfen ihnen bei den Aufgaben und Aktivitäten nach dem Film.

## C - AKTIVITÄTEN NACH DEM KINOESUCH -

### Arbeitsblatt 7: Wer ist wer?

#### zu a) Notiere, was Dir zu den Personen einfällt.

Zunächst können die Schüler\*innen in kleinen Gruppen die Figuren ohne Hilfe charakterisieren.

zu b) Danach bekommen die Schüler\*innen die Vorschläge aus b) als Hilfe. Die unbekanntenen Wörter werden erklärt.

#### Einige mögliche Antworten :

<p><b>Ben</b> muss umziehen - fühlt sich manchmal schlecht - entwurzelt - musste die Heimat verlassen - leidet daran, sein Wohnort zu verlassen - ist Stürmer - soll in der Abwehr spielen - wird von einigen Schülern gemobbt - hat eine Schwester- spielt Fußball - ungeduldig ...</p> <p>- <i>"Ich bin Stürmer. In der letzten Saison habe ich 18 Tore in Punktspielen geschossen."</i></p> <p>- <i>"Düren ist scheiße. Der ganze Umzug ist ein Scheiß."</i></p> <p>- <i>„Aus den Augen aus dem Sinn.“</i></p>
<p><b>Tariq:</b> Flüchtling aus Syrien - schüchtern - höflich - klug - treu - fühlt sich manchmal schlecht - entwurzelt - musste die Heimat verlassen - hat seine Familie verloren - hat ängstliche Reaktionen - hat schreckliches erlebt - hat einen Bruder- spielt Fußball - zeigt Ben einen Move - mutig - ehrlich - nett ...</p> <p>- <i>„Fliegerangriff. Alles weg! Alles kaputt.“</i></p> <p>- <i>"Nicht falsche Papiere. Sonst Ärger mit Polizei."</i></p> <p>- <i>"Bagger macht alles kaputt. Wie bei uns Bomben."</i></p> <p>- <i>„Das mein Bruders Move.“</i></p>
<p><b>Isa:</b> muss umziehen - isst kein Fleisch - ist engagiert - hat einen Bruder - organisiert eine Party...</p> <p>- <i>„Freundinnen schließt Jungs mit ein. Sowas nennt sich Gleichberechtigung“</i></p>
<p><b>Nane:</b> muss umziehen - wurde promoviert - kocht nach Internet-Rezepte - fährt zu einer Hochzeit - hilft Tariq, sich besser zu fühlen - verständnisvoll ...</p> <p>- <i>„Ich lieb das Internet. Da findet man einfach alles.“</i></p>
<p><b>Sven:</b> muss umziehen - kocht manchmal- fährt zu einer Hochzeit - hilft Tariq, sich besser zu fühlen - verständnisvoll ...</p>
<p><b>Trainer:</b> spielt Fußball - hilft Tariq, sich besser zu fühlen ...</p>
<p><b>Frau Halder:</b> Heimleiterin - hilft Tariq, sich besser zu fühlen - verständnisvoll -</p>
<p><b>Frau Pawletta:</b> Klassenlehrerin - Sportlehrerin - hilft bei der Suche nach Tariqs Bruder- verständnisvoll ...</p>
<p><b>Frau Liesegang:</b> Mathematiklehrerin - nervös...</p>
<p><b>Emily:</b> Klassensprecherin - hält ein Referat über Internet - hilft bei der Suche nach Tariqs Bruder...</p>
<p><b>Elton:</b> stört den Unterricht - hilft bei der Suche nach Tariqs Bruder...</p>

### Arbeitsblatt 8a - Quiz en français

### Arbeitsblatt 8b - Quiz auf Deutsch

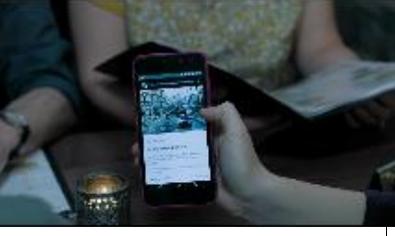
#### Lösung:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
b	c	ac	a	b	c	a	ac	c	ab	c	a	C	b	a	b	ac	c	a	ac

**Arbeitsblatt 9 - Bens Geschichte (Teil 1)**

Deutsch-Anfänger\*innen können auch auf Französisch antworten

**Teil 1:** Bring die verschiedenen Screenshots in die richtige Reihenfolge und erzähle.

		
<b>K</b>	<b>M</b>	<b>R</b>
		
<b>L</b>	<b>A</b>	<b>F</b>
		
<b>P</b>	<b>H</b>	<b>Q</b>
		
<b>J</b>	<b>G</b>	<b>E</b>
		
<b>D</b>	<b>B</b>	<b>I</b>
		
<b>O</b>	<b>C</b>	<b>N</b>

**Kg** **Mf** **Re** **Ld** **Aj** **Fk** **Pr** **Hh** **Qi** **Jm** **Gp** **Ef** **Da** **Bq** **Ic** **On** **Co** **Nb**

## Arbeitsblatt 10 - Bens Geschichte (Teil 2)

		
<b>Q</b>	<b>B</b>	<b>P</b>
		
<b>J</b>	<b>R</b>	<b>K</b>
		
<b>D</b>	<b>A</b>	<b>F</b>
		
<b>O</b>	<b>G</b>	<b>L</b>
		
<b>H</b>	<b>I</b>	<b>E</b>
		
<b>N</b>	<b>C</b>	<b>M</b>

**Qb Bn Pi Jc Re Kj Dk Aa Ff Oq Gh Lp Hr Ig Eo Nj Cm Md**

**AB9 – Bildtexte: Mögliche Antworten**

Ben ist der beste Stürmer in Niederkirchbach.	Ben und Isa schauen sich den Bagger an. Ihr Dorf wird bald zerstört.	Die Familie muss in eine Stadt umziehen.
In der Klasse wird Ben schlecht empfangen.	Ben wird sogar gemobbt.	Im neuen Verein soll er in die Abwehr spielen / Er ist nicht mehr Stürmer.
Ein neuer Schüler kommt in die Klasse. Er ist Syrier.	Bens Freund sagt, sie vermissen ihn in Neu-Niederkirchbach.	Ben will dem Trainer zeigen, dass er spielen will.
Leider hat er als Stürmer spielen wollen und hat sein eigenes Tor nicht verteidigt. Sie haben verloren.	Er sieht Tariq am Bahnhof.	Er erfährt, dass seine frühere Mannschaft einen neuen Stürmer hat. Er ist enttäuscht.
Im Matheunterricht hilft ihm Tariq.	Tariq und Ben lächeln sich an.	Im Training üben Ben und Tariq zusammen.
Die Familie isst in einem syrischen Restaurant.	Sie sprechen von Aleppo und vom Bürgerkrieg in Syrien.	Er will Tariq Schienbeinschutz geben. Zu spät!

**AB10 - Bildtexte**

Der Trainer wählt Tariq als Stürmer. Ben ist enttäuscht.	Ben fährt zu seinem früheren Dorf.	Er hat Sehnsucht, vermisst sein früheres Leben.
Im Punktspiel schießt Tariq ein Tor.	Der Trainer sagt, Ben hat gut gespielt.	Ben findet Tariq am Bahnhof. Tariq will nichts erzählen.
Ben lädt Tariq ein.	Beim Legospiel macht Tariq alles kaputt.	Beim Essen hört Tariq einen Oud. Dann erzählt Tariq Ben von seiner Familie.
Emily macht ein Referat über Internet.	Die Klasse will versuchen, Tariqs Bruder zu finden. Alle stellen den Steckbrief online.	Ben führt Tariq zu seinem Dorf. „Bagger sind wie Bomben“.
Tariq lehrt Ben seinen Move.	Die Jungen wollen die Nacht in Bens früherem Garten verbringen.	Tariq und Ben haben Spaß bei Isas Party.
Die Klasse hat Tariqs Bruder gefunden.	Tariq und Ben sind jetzt wie Brüder.	Ben kann Tariqs Move.

**Arbeitsblatt 11 – Tariqs Gedanken - Gruppen- oder Partnerarbeit.**

Es ist selbstverständlich auch möglich die geordneten Bilder direkt zu zeigen. Sie helfen Tariqs Entwicklung zu verstehen. Die Fragen können auch auf Französisch gestellt und beantwortet werden.



**Hilfe AB 11 -**

*Die Bildtexte sind geordnet und helfen den Schüler\*innen die Bilder in die richtige Reihenfolge zu bringen.*

**Teil 2: Mögliche Antworten**

Wir erfahren nach und nach einige Elemente von Tariqs Leben. Zuerst will er nichts erzählen, die Erinnerungen machen ihn zu traurig. Er kann einfach nicht darüber sprechen. Wenn er sich bei Feueralarm versteckt und beim Legospiel alles zerstört, verstehen wir, dass er Flugzeugangriffe und Bomben erlebt hat. Wir wissen, dass er wie Ben entwurzelt ist aber er musste nicht nur seine Heimat verlassen; er hat auch seine Familie verloren.

Wir erfahren auch, dass er mit einem größeren Bruder geflohen ist und dass er auf einem Boot war, als er seinen Bruder verloren hat.

Er ist nach Deutschland gekommen, vielleicht weil er ein wenig Deutsch sprach, da seine Oma in Deutschland studiert hat.

Er spielt Fußball und ist ein sehr guter Stürmer. Er hofft, dass sein Bruder lebt und ihn finden wird.

Trotz allem ist er Optimist und wird sicher in seinem neuen Leben Ben treu sein.

**Arbeitsblatt 12 – Bens Gefühle – Gruppen – oder Partnerarbeit – Mögliche Antworten**

- In Niederkirchbach hatte Ben Freunde und wurde in seiner Mannschaft gefeiert. Er scheint fasziniert von der Leistung der Bergbau-Maschinen und freut sich auf den Kunstrasen auf dem Fußballfeld in Düren.

- In der Schule fühlt er sich schlecht empfangen und wird sogar gemobbt. Er ist der Neue.

- Im neuen Verein wird er anstatt im Sturm in der Abwehr eingesetzt. Da er nicht am Tor geblieben ist, hat der Gegner ein Tor geschossen. Er ist wirklich sauer, die Vorwürfe vom Team erdulden zu müssen. Er vermisst seine Freunde, seine frühere Mannschaft, sein Dorf, fühlt sich allein.

- Ein neuer Schüler sitzt neben ihm und diese blöde Kuh dahinten verlacht ihn: „*Siehst du. Gut, dass du da vorne sitzt. Dann kann dein Freund neben dir sitzen.*“ Er kennt ihn nicht, er ist nicht sein Freund. Wenn er Tariq am Bahnhof sitzen sieht, weckt das seine Neugier.

Er erfährt, dass sie einen neuen Stürmer in seiner früheren Mannschaft gefunden haben und dass dieser mit seinem besten Freund befreundet ist. Das macht ihn so traurig. Er ist verzweifelt.

- Tariq lässt Ben abschauen. Ben findet das nett von ihm. Beim Training wählt Tariq Ben als Partner. Das erfreut Ben.

- Ben will mehr über Syrien erfahren. Als Isa Bilder von Aleppo zeigt, versteht Ben, dass Tariq schreckliches erlebt hat. Er möchte ihm seinen Schienbeinschützer schenken. Leider kommt er zu spät. Tariq hat schon einen bekommen. Er ist enttäuscht.

- Als der Trainer Tariq als Stürmer aufstellt, ist Ben wieder enttäuscht. Er hatte sich gefreut, vom Trainer gelobt zu werden und jetzt wird er in der Abwehr spielen und sogar erst auf der Ersatzbank. Das ist wirklich verzweifeln.

- Tariq spielt wunderbar und schießt ein Tor. Ben freut sich.

- Nachdem Tariq weggegangen ist, hat Ben ihn ersetzt und ein Tor erlaubt. Ben fühlt sich jetzt von der Mannschaft akzeptiert.

- Ben versteht Tariqs Enttäuschung nach der Ungerechtigkeit im Punktspiel. Er versucht, Tariq sprechen zu lassen. Da es ihm nicht gelingt, lädt er ihn zu Hause ein.

- Endlich erzählt Tariq etwas über sich. Ben ist verständnisvoll. Er möchte ihm helfen.

Nachdem Emily das „kleine-Welt-Phänomen“ vorgestellt hat, hat Ben die Idee: Alle sollen helfen, Tariqs Bruder zu finden.

- Ben nimmt Tariq in sein altes Dorf mit. Er will ihm deutlich machen, dass er auch seine Heimat verloren hat und dass er verstehen kann, warum er traurig ist. Er ist aber auch bewusst, dass Tariqs Lage anders ist „*Also nicht wie bei euch. Hier bekommt jeder ein neues Zuhause. Sogar die Haselmäuse bekommen eins. Hier ist ja kein Krieg.*“

- Ben und Tariq haben Spaß, singen, tanzen, malen, lachen miteinander. Ben hat einen Freund gefunden. Er ist nicht mehr so traurig.

- Wenn die Schüler erzählen, sie haben Kehder gefunden, freut sich Tariq aber nicht Ben. Er befürchtet seinen Freund zu verlieren.

- Für Ben beginnt ein neues Leben. Zu seinem Geburtstag sind neue Freunde aus der Schule, aus der Fußballmannschaft gekommen aber auch sein früherer Freund. Sogar Tariq ist durch Internet anwesend und endlich kann er den „Move“. Er ist glücklich.

## AKTIVITÄTEN FÜR DIE ARBEIT MIT DER DVD

### Aufgabe (A1)

**Training zum Hörverstehen - Timecode : 00:02:55--> 00:03:51**

**Teil1: Höre die Szene einmal an und beantworte die Fragen.**

Combien de personnes entends-tu ? 2.

Quels bruits entends-tu ? des machines.

**Teil2: Dialog**

ISA Irgendwann **baggern** sie dich noch mit weg.

Wie kannst du dir das auch noch ständig **angucken**.

BEN Wieso?

ISA Weil unser **Zuhause** bald genauso aussieht.

BEN Guck dir doch mal die Schaufeln an! Die schaffen 240.000 **Tonnen** pro Tag. Ist das nicht **krass**?

ISA **Schrecklich**. Wenn wir wenigstens mit allen **anderen** nach Neu ziehen würden.

BEN Ich **freu** mich auf Düren, irgendwie.

ISA Ich **weiß**. Die haben da Kunstrasen.

BEN Ja

ISA Du blöder **kleiner** Mitläufer.

**Teil 3: Fragen**

Wie findet Ben den Anblick auf den Bagger? *Schön. Er bewundert den Bagger und seine Arbeit. (Später sehen wir, dass er einen Bagger in Lego gebaut hat).*

Wieviel Tonnen schaufelt der Bagger? 240000.

Mag Isa diesen Blick? *Nein, Isa denkt an die Zerstörung der Umwelt, die Zerstörung ihres Zuhauses.*

Was bedauert Isa? *Dass sie nicht ins neue Dorf sondern in die Stadt umziehen.*

Warum freut sich Ben umzuziehen? *In Düren ist ein besserer Fußballplatz.*

Wie nennt ihn Isa? *Mitläufer!*

### Arbeitsblatt 14 - die Klasse

**Training zum Hörverstehen - Timecode: 00:07:25→00:08:30**

Combien de personnes entends-tu ? 5 + la classe.

Quels bruits entends-tu ? *murmures, bruits installation, rires...*

Où se trouve-t-on ? *une classe.*

As-tu reconnu des prénoms ? *Ben - Elton - Emily - Sarah.*

**Teil 2 - Dialog:**

FR. PAWLETTA RUHE! Das ist euer neuer **Mitschüler** Ben. Ben, magst du dich kurz **vorstellen**?

BEN Ähh...ja. Ähm. Hi, ich bin der Ben. Ähm. Ben Lübertz. Ich bin **elf** Jahre alt und ich komm aus Niederkirchbach.

ELTON **Wo** ist das denn?

*(Lachen)*

FR. PAWLETTA Elton.

BEN Ähm, ich **spiel** gerne **Fußball**, am liebsten im **Sturm**.

ELTON Also ich kick lieber bei gutem **Wetter**.

*(Lachen)*

EREC Ja, ich auch.

FR. PAWLETTA **Danke** Ben. Setz dich doch da neben Emily!

EMILY Ah, da **sitzt** aber die Sarah.

FR. PAWLETTA Ich seh' da keine Sarah.

ELTON Ich **seh** da auch keine Sarah.

Gemurmel

ELTON Der macht sich gerade Pippi in die Hose. Der hat richtig Angst.

FR PAWLETTA So. Kommen wir zur **Klassensprecherwahl**. Wer möchte? Emily? Gut, dann dieses **Jahr** wieder Emily, ja?

### Teil 3: Schau Dir die Szene an.

Kreuze an, welcher Satz richtig und welcher falsch ist. Wenn der Satz falsch ist, korrigiere ihn.

	richtig	falsch
Ben stellt sich vor der Klasse vor.	X	
Ben ist <b>zwölf</b> Jahre alt. Ben ist <b>elf</b> Jahre alt.		X
Elton kennt das Dorf Niederkirchbach. Er fragt, <b>wo das ist</b> .		X
Ben spielt am liebsten als Torwart. Ben spielt am liebsten im <b>Sturm</b> .		X
Elton macht ein Wortwitz. <b>Über „Sturm“</b>	X	
Ben soll sich <b>vorne</b> setzen. Ben soll sich <b>neben Emily</b> setzen.		X
Emily freut sich, dass Ben neben ihr sitzt. Nein; Er ist der <b>Platz von ihrer Freundin Sarah</b> .		X
Elton wird Klassensprecher. <b>Emily wird Klassensprecherin</b> .		X

#### Arbeitsblatt 15 – Die Klasse 2 – Timecode: 00:11:37→00:12:15 + 00:14:20→00:14:50

##### Teil 1 - Gruppenarbeit

Die Schüler\*innen schreiben in Teamarbeit einen Dialog (auch mit den Gedanken der Personen), Die Schüler\*innen können alles sagen, was zum Bild passt, es soll nur sinnvoll sein.

**Teil 2** - Die Schüler\*innen können den Dialog vor der Klasse lesen oder vorspielen. Ein\*e Schüler\*in kann die Geräusche machen.

**Teil 3** - Die Schüler\*innen schauen sich die Sequenz an und vergleichen mit ihren Dialogen. Sarahs Argument, um ihren Platz zu behalten, ist hervorzuheben.

#### Arbeitsblatt 16 – Im Restaurant: - Dialog - Timecode: 00:27:10→00:28:32

SVEN            Jetzt sind wir ne Stunde lang hergefahren und die Speisekarte sieht aus wie bei der Falaffelbude um die Ecke.

NANE            Syrer sind halt auch Araber.

SVEN            Und warum muss es unbedingt ein Syrer sein?

ISA              Wegen dem syrischen Jungen in deiner Klasse?

BEN              Woher kennst du den denn?

ISA              Spricht sich halt rum.

BEN              Oh, cooler Burghof. Umayyaden-Moschee.

NANE            **Aleppo** muss wunderschön gewesen sein vor dem Krieg.

BEN              Seit wann ist da eigentlich Krieg?

SVEN            Seit - 2011 glaub ich?! **Bürgerkrieg**.

BEN              Bürgerkrieg?

SVEN            Naja, die - die massakrieren sich gegenseitig.

NANE            Naja, so einfach ist es auch nicht. Da sind auch viele andere noch mit am Massakrieren.

SVEN            Ja...

ISA              ...oder **am Waffen liefern**.

BEN              Und **wer kämpft jetzt gegen wen?**

SVEN            Ähm...das ist kompliziert

NANE            Isa, Handy.

ISA              Guck mal, so siehst da inzwischen aus.

NANE / SVEN    Zeig's einmal.

BEDIENUNG    Haben Sie schon gewählt?

NANE            Ähm...ich würde schon mal ein Bier nehmen.

SVEN            Zwei!

BEDIENUNG    Wir haben leider keinen Alkohol hier.

### Kreuze an, welcher Satz richtig und welcher falsch ist. Wenn der Satz falsch ist, korrigiere ihn.

*Coche la case correcte et corrige la phrase si elle est fausse.*

	richtig	falsch
Das Restaurant steht neben dem Haus in Düren. <i>Sie sind <b>eine Stunde lang hergefahren</b>.</i>		X
Sie essen in einem syrischen Restaurant, weil Isa syrisch essen wollte. <i>Sie essen in einem syrischen Restaurant, weil <b>Ben</b> syrisch essen wollte</i>		X
Im Restaurant ist ein Bild von einer Moschee in Aleppo.	X	
Ben möchte Erklärungen über den Krieg in Syrien.	X	
<i>Der Krieg dauert seit 2015.</i> <i>Der Krieg dauert seit <b>2011</b>.</i>		X
Es ist einfach den Bürgerkrieg in Syrien zu erklären. <b>„so einfach ist es auch nicht“</b>		X
Isa zeigt Bilder vom Krieg in Syrien.	X	
Nane und Sven möchten Bier trinken.	X	
<i>In einem syrischen Restaurant trinkt man Alkohol.</i> <i>„Wir haben leider <b>keinen Alkohol</b> hier.“</i>		X



### Rollenspiel

Macht eine syrische Speisekarte (Ideen findet ihr im Anhang) und spielt ein Dialog in einem syrischen Restaurant. Die Schüler\*innen machen zu Hause mit Hilfe vom Anhang und von Internet eine Speisekarte. Die schönsten (besten) werden für das Rollenspiel benutzt.

### Arbeitsblatt 17 - Timecode: 00:30:08 → 00:31:05

#### Dialog

TRAINER Na, wie siehst du aus, Can?  
 CAN Schlecht.  
 FRIDA Kannst du nicht einmal Haxen aufpassen?  
 CAN Genau, ich mach das extra du blöde Kuh.  
 TRAINER Ey ey, nicht in dem Ton, ja? Wir sind eine Mannschaft, habt ihr das schon vergessen?  
 PAUL Wer spielt denn morgen im Sturm?  
 TRAINER Gleich. Zuerst mal ein paar Sachen, die mir aufgefallen sind: Ben, guter Einsatz, gutes Spiel, weiter so. Ja, **Mittelfeld passt**, denk ich. Sehr wichtig, dass wir da jetzt einen guten Mann **auf der Bank sitzen** haben. Und für **Can spielt Tariq**.  
 TARIQ Ich? Morgen im Spiel?  
 PAUL Hat er denn schon einen Spielerpass?  
 TRAINER Er spielt auf dem von Can.  
 BEN Von Can?  
 TRAINER Was können wir denn für die lahme Bürokratie?  
 TARIQ Ich eigenen Pass, bitte.  
 TRAINER Natürlich. Du kriegst deinen eigenen Pass. Aber morgen nimmst du den von Can, ja? Türke oder Syrer merkt eh keiner.  
 TARIQ Bitte. **Nicht falsche Papiere. Sonst Ärger mit Polizei**.  
 TRAINER Tariq, jetzt lass dich doch nicht verrückt machen. Außerdem, wir brauchen dich morgen.  
 FRIDA Genau.  
 CAN Genau. Wir brauchen dich. Zustimmunges Genau. Ja.

**Teil 1 (A1)**

	richtig	falsch
Can kann nicht im Punktspiel spielen	<b>x</b>	
Der Trainer gratuliert Ben für sein Spiel	<b>x</b>	
Er sagt, dass Sturm zu ihm passt. Er sagt, dass <b>Mittelfeld</b> zu ihm passt.		<b>x</b>
<i>Tariq soll morgen im Mittelfeld spielen.</i> <i>Tariq soll morgen <b>im Sturm</b> spielen.</i>		<b>x</b>
Tariq hat einen Spielerpass. Tariq spielt <b>auf dem Spielerpass von Can</b>		<b>x</b>
<i>Tariq will keine falschen Papiere.</i> <i>„Bitte. <b>Nicht falsche Papiere</b>. Sonst Ärger mit Polizei.“</i>	<b>x</b>	
<i>Ben freut sich, dass Tariq Can ersetzt.</i> <i>Er freut sich <b>nicht</b>. Er wollte selbst im Sturm spielen</i>		<b>x</b>
Die Mannschaft braucht unbedingt Tariq.	<b>x</b>	

**Teil 2 - Fragen - Mögliche Antworten**

Was hofft Ben nach dem Unfall von Can? *Er hofft im Sturm zu spielen. Er ist ja Stürmer.*

Was empfindet er, wenn der Trainer ihm gratuliert? *Er freut sich.*

Wann ändert sich seine Gemütslage? *Wenn der Trainer sagt, Tariq spielt im Sturm. Jetzt ist Tariq für ihn ein Konkurrent. Er ist sauer, enttäuscht*

Warum möchte Tariq keine falschen Papiere? *Er ist ein Flüchtling und hat Angst nach Syrien zurückgeschickt zu werden.*

Wenn Ben nach Hause kommt, sagt er: „Düren ist scheiße“. Warum? *In der Schule ist er der Neue und wird nicht gut empfangen und in der Fußballmannschaft wird er in der Abwehr eingesetzt, obwohl er ein guter Stürmer ist, und dazu sitzt er auf der Ersatzbank.*

## Arbeitsblatt 18 – Bei Ben

→Teil 1 - Timecode: 00:44:15:03→00:46:29

Schau dir die Sequenz an und ergänze:   

		
Tariq möchte <b>Lego spielen</b> .	Ben hat einen <b>Fußballplatz</b> gebaut.	Ein Junge hilft <b>seinem Vater</b> , der in Gefahr ist.
		
Sie spielen <b>mit Flugzeugen</b> .	Ben sieht, wie Dortmund <b>ein Tor schießt</b> .	Tariq sieht <b>einen Fliegerangriff</b> .
		
Ben betrachtet <b>besorgt</b> Tariq.	Tariq macht alles <b>kaputt</b> .	Ben versteht, dass Tariq <b>seine Erinnerungen</b> inszeniert.
		
« Tut mir <b>Leid</b> !»	« Deine Eltern sind <b>in einem Lager?</b>	In <b>Türkei</b> . Für <b>Flüchtlinge</b> .

## Arbeitsblatt19 - Training zum Hörverstehen - Timecode: 00:47:58 → 00:50:50

TARIQ	Tschuldigung.
SVEN	Was war los?
BEN	Alles ok? Alles in <b>Ordnung?</b>
TARIQ	Ne. Alles gut. Kein <b>Problem</b> . Ich komme gleich. Es war <b>Lieblingsmusik</b> von meinem <b>Bruder</b> . Spielt selbst Oud.
BEN	Er spielt was?
TARIQ	Ein <b>Instrument</b> . Spielt Oud wie für Engel sagt unsere <b>Mutter</b> .
BEN	Wie heißt den Bruder?
TARIQ	Kheder. Wir zusammen weg aus <b>Aleppo</b> . Meine Mutter hat gesagt, Kheder muss auf mich <b>aufpassen</b> und ich auf ihn. Kheder und Tariq. Tariq und Kheder.
BEN	Und <b>wo</b> ist er jetzt? Was ist passiert?
TARIQ	Ich weiß nicht. Ich war auf <b>Boot</b> . Hat er gesagt, kommt gleich. Und taucht nicht auf. Wenn wir <b>getrennt</b> - er hat gesagt, kein Problem. Er mich <b>findet</b> . Muss kommen. Muss endlich kommen. Muss kommen und mich <b>holen</b> .
BEN	Der kommt Tariq. Bestimmt. Der kommt und holt dich. Ich könnte dir was zeigen. Das ist echt was Besonderes. Du musst mir aber versprechen, dass du niemandem was sagst. Wir brauchen dafür einen Plan.

**Teil 3 - Fragen** Warum ist Tariq aus dem Esszimmer weggegangen? *Das Essen, die Musik haben Erinnerungen erweckt. Er fühlt sich traurig, vermisst seine Familie.*

Mit wem hat er Syrien verlassen? *Mit seinem Bruder.*

Wann wurden sie getrennt? *Als er auf dem Boot war.*

Auf wen wartet Tariq? *Auf seinen Bruder.*

Wie versucht Ben, ihn zu beruhigen? *Er sagt: dass Kheder bestimmt kommen wird.*

#### Teil 4: Diskussion (Flüchtlinge) 🗨️

Warum musste Tariq aus seiner Heimat fliehen? *Weil es dort einen Bürgerkrieg gibt. Die Städte sind in Ruinen und die Menschen verhungern und sterben in Bombenangriffen.*

Was hat er ganz bestimmt erlebt? *Flugzeugangriffe- Bomben.*

Wie kann seine Umgebung ihm helfen? *Er wohnt in einem Heim, geht zur Schule. Er braucht Freundschaft, Sport, Musik, Kunst können ihm helfen.*

Mehr über Flüchtlingen und Syrien finden sie hier:

[http://zuweitweg.de/img/zuweitweg\\_schulmaterial.pdf](http://zuweitweg.de/img/zuweitweg_schulmaterial.pdf)

[https://www.luxfilmfest.lu/sites/default/files/u102/LuxFilmFest\\_ZU-WEIT-WEG\\_filmheft.pdf](https://www.luxfilmfest.lu/sites/default/files/u102/LuxFilmFest_ZU-WEIT-WEG_filmheft.pdf)

#### Arbeitsblatt 20 - Der Bagger - Timecode: 00:59:11 → 01:03:11

Schau dir die Sequenz an. Hier sind die Bilder und der Text, der dazu passt.

	TARIQ Was ist das?	1 Totale
	BEN Riesiges Loch. Frisst alles, was im Weg ist	2 Panorama/ Vogelperspektive
	TARIQ Warum? BEN Braunkohle. Im Boden. Für Kraftwerke. Strom	3 Halbnaher/ Froschperspektive
	TARIQ Und frisst was? BEN Alles. Ganze Dörfer. Mein Dorf.	4 Großaufnahme
		5 Panorama
	TARIQ Ist das nicht verboten? BEN Nicht für uns. Ich hab hier gewohnt.	6 - Halbtotale

	BEN Ich muss es dir ja zeigen. Da war unsere alte Eisdielen. Da gabs das beste Eis auf der Welt.	7 - Totale / Vogelperspektive
		8 - Totale
		9 - Halbtotale
		10 - Totale / Vogelperspektive
	TARIQ Bagger macht alles kaputt. Wie bei uns Bomben.	11 - Großaufnahme
	BEN Nee. Also nicht wie bei euch. Hier bekommt jeder ein neues Zuhause. Sogar die Haselmäuse bekommen eins.	12 - Großaufnahme
	BEN Hier ist ja kein Krieg.	13 - Halbtotale
	BEN Wenn die Kohle weg ist, wird wieder zugemacht. Da kommen Felder hin, oder ein See.	14 - Großaufnahme
	TARIQ Traurig. Kein(e) Heimat mehr, oder?	15 - Großaufnahme

	BEN Nee.	16 - Halbtotale
	BEN Ist doch alles gut bei mir.	17 - Großaufnahme
	BEN Bei dir ist das was anderes. Das ist schlimm. TARIQ Ja!	18 - Großaufnahme

**Die Weite Einstellung/ Panorama:** beschreibt die Landschaft, zeigt, wo die Aktion spielt.

2: Die Maschinen werden hervorgehoben. Sie sind gesichtslos und groß und wirken wie Monster. Keine Siedlung ist zu erkennen.

5 - zeigt die Landschaft zwischen dem Loch, der schon ausgegraben wurde und Bens Dorf. Alles ist leer.

**Die Totale:** beschreibt die Landschaft, die Atmosphäre aber zeigt auch die Personen. Wir erfahren mehr über die Personen und die Umgebung.

1 - **Man sieht Ben und Tariq und die Umgebung, in der sie sich aufhalten.** Von einer Anhöhe blicken sie auf das Land herunter. keine Siedlung ist zu erkennen. Es gleicht die Bilder von Western.

7 - 8 - Ben zeigt Tariq sein Dorf.

10 - Der Akzent wird auf das Haus gerichtet. Die Schaufel ist wie ein Monster, der das Haus abbaut. Die Vogelperspektive betont den Eindruck.

**Die Halbtotale Einstellungen 6 -9 -13 - 16:** ziehen die Aufmerksamkeit auf die Personen, ihre Umgebung ist noch da aber die Handlungen der Personen sind wichtiger.

6: sie überschreiten die Grenze des Dorfes.

16: Mit einer Geste versucht Tariq Ben zu trösten und ihm Mut zu geben.

**Die Halbnaher Einstellung:**

3 - zieht die Aufmerksamkeit auf Tariq und Ben und auf ihre Haltung.

**Die Großaufnahmen:** 4 -11 -12 - 14 -15 - 17 -18

Zeigen uns die Mimik, machen uns die Gefühle deutlich.

## Teil 2: Fragen:

Warum führt Ben Tariq zu seinem Dorf? *Er will ihm zeigen, dass auch er seine Heimat verloren hat, dass er ihn also besser verstehen kann.*

Was zeigt er ihm im Dorf? *Im Dorf zeigt er ihm die Stellen, wo er früher ging, wo er Spaß hatte.*

Wie hilft Tariq Ben (Bild 17)? *Mit einer Geste zeigt er ihm, dass er ihn versteht, dass er ein Freund ist und dass er ihm Mut geben will.*

Warum kann Tariq Ben verstehen? *Weil er auch seine Heimat, seine Freunde, seine Schule verloren hat (und noch mehr).*

Was haben sie gemeinsam? Was unterscheidet ihr Erfahrenes? *Gemeinsam haben sie ihren Verlust, dass sie ein neues Leben anfangen müssen. Aber Ben lebt immer bei seiner Familie und in seinem Land herrscht kein Krieg.*

**Arbeitsblatt 21****Dialog** 01:20:22 → 01:22:53

FR HALDER Ach, wir haben noch **Zeit**. Setzt euch.  
 TARIQ **Freust** du dich, bitte. Für mich?  
 BEN Würd ich ja **gern**e. Aber wir sind gerade **Freunde** geworden. Und jetzt **gehst** du.  
 TARIQ Wir können **schreiben**, Bilder schicken und besuchen!  
 BEN Mensch Tariq. Aus den **Augen** aus dem Sinn.  
 TARIQ Hä?  
 BEN Das ist ein Sprichwort. Wenn man sich nicht mehr sieht, dann **vergisst** man sich. Und so ist es.  
 TARIQ Muss nicht. Mein **Bruder** so lange nicht **gesehen** und nicht **vergessen**.  
 BEN Mit Brüdern, das ist was anderes. Aber mit Freunden, das hab ich doch erlebt. Ich bin weggezogen und all meine Freunde...  
 TARIQ Tut mir leid. Du dich immer melden und trotzdem vergessen?  
 BEN Wie soll ich das denn machen? Ich bin ein **Kind**. Ich hab doch gar keine Zeit.  
 TARIQ Wenn du glaubst, ich vergess meinen Freund - ok. Du bist mein **Bruder**.  
**Und Bruder bleibt man immer.**  
 BEN Was?  
 TARIQ Ja? Wie in Geschichten.

	richtig	falsch
Ben freut sich für Tariq. Ben ist traurig. Er wird von seinem Freund getrennt.		X
Tariq freut sich, seinen Bruder wiederzusehen.	X	
Ben denkt, Freunde sind nicht treu. Sie vergessen dich.	X	
Das Sprichwort lautet: „Aus den Augen, aus dem Herz.“ Das Sprichwort lautet: „Aus den Augen, aus dem Sinn.“		X
Tariq will mit Ben in Kontakt bleiben.	X	
Ben denkt, dass seine Freunde in Niederkirchbach ihn nicht vergessen haben. Ben denkt, dass seine Freunde in Niederkirchbach ihn vergessen haben.		X
Ben und Tariq mischen ihr Blut, um zu garantieren, sie sind Brüder.	X	

**Teil 4:**

Was bedeutet Tariqs Abfahrt für Ben? *Er ist traurig. Er verliert wieder einen Freund.*

Und für Tariq? *Er freut sich, seinen Bruder wiederzusehen.*

Welche Ideen hat Tariq, um in Kontakt zu bleiben? *Schreiben, Fotos schicken, sich besuchen.*

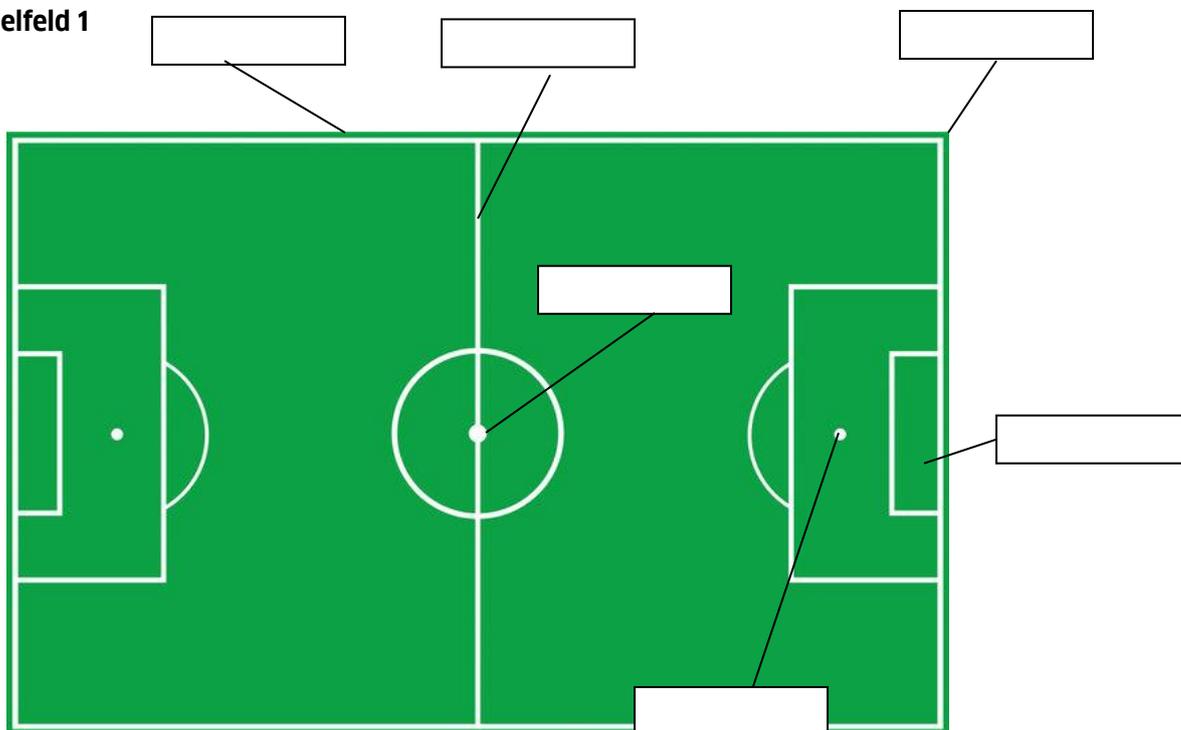


## Arbeitsblatt 1

### Fußball (A1) ✍️

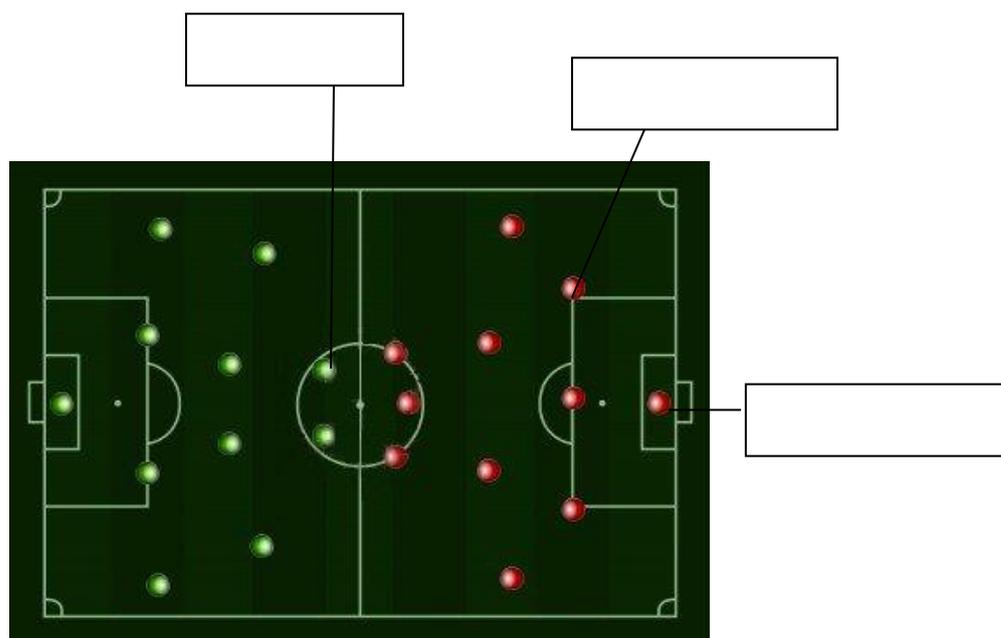
Place au bon endroit le terme allemand correspondant.

#### Das Spielfeld 1



Der Anstoßpunkt - die Mittellinie - Die Seitenlinie - die Ecke - das Tor - der Elfmeterpunkt

#### Die Spieler



der Torwart - der Verteidiger - der Stürmer

## Arbeitsblatt 2- Fußball

### A1 - Aufgabe zum Wortschatz: Fußball - (dt-fr) A1

Welche Wörter gehören zusammen? Bilde Paare - <i>Relie les traductions.</i>			
<b>Das Spielfeld</b>	1	Le point de penalty	a
Die Mittellinie	2	Le but	b
Die Seitenlinie	3	La surface de réparation	c
Der Anstoßpunkt	4	Le terrain de jeu	d
Das Tor	5	La ligne de touche	e
Der Elfmeterpunkt	6	La ligne médiane	f
Der Strafraum	7	Le point central	g
<b>Die Mannschaft</b>	8	L'attaquant	h
Der Torwart	9	Le défenseur	i
Der Stürmer	10	la défense	j
Der Verteidiger	11	Le gardien de but	k
Die Abwehr	12	L'équipe	l

### A1/A2 - Aufgabe zum Wortschatz : Fußball - (dt- fr)

Finde die französische Entsprechung und notiere sie an der richtigen Stelle in der Tabelle!

<b>das Spielfeld</b>	
das Tor	
der Anstoßpunkt	
die Ecke	
der Elfmeterpunkt	
die Seitenlinie	
der Strafraum	
<b>die Mannschaft</b>	
der Schiedsrichter (Schiri)	
der Torwart	
der Verteidiger	
der Mittelfeldspieler	
der Stürmer	
der Auswechselspieler	
de Abwehr	
<b>das Spiel</b>	
der Eckball	
der Elfmeter	
der Freistoß	
das Foul	
das Abseits	
der Konter	
der Winkel	
das Punktspiel	

### Arbeitsblatt 3 - Fußball Training

Inscris sous l'image l'expression allemande correspondante. ✍️  
Schreibe unter das Bild den entsprechenden deutschen Ausdruck.

		
1	2	3
		
4	5	6

Ein Tor schießen – sich warm laufen – jemanden decken – passen – kicken – Partnerübung.



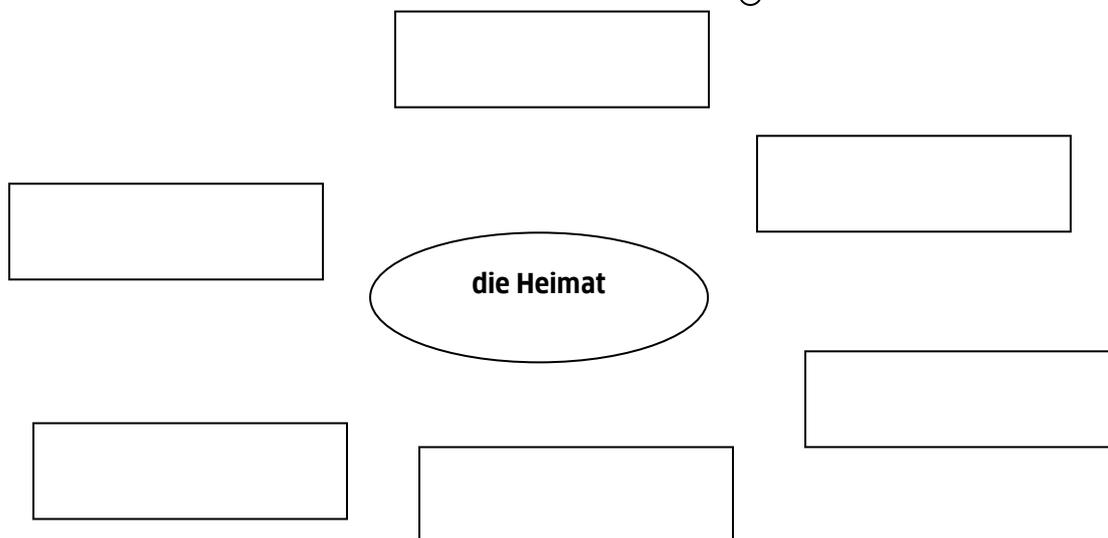
Organisiert mit eurer Klasse [und eurem(eurer) Sportlehrer\*in] ein Fußballspiel mit einer deutschen Mannschaft und einer französischen Mannschaft: und spielt!

## Arbeitsblatt 4



### Gruppe 1

Die Heimat. Entwickelt gemeinsam eine Mindmap.



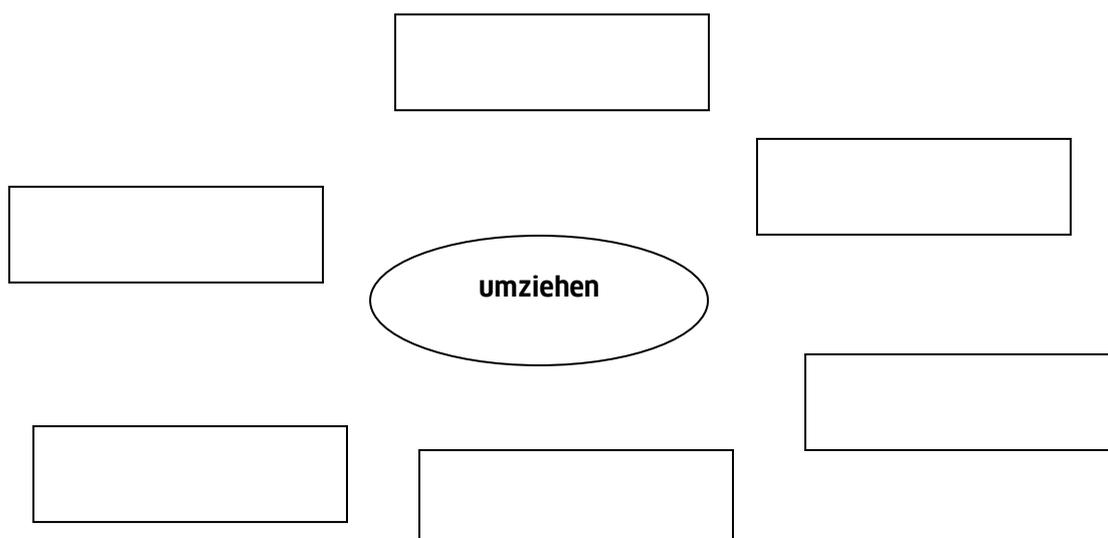
Die Heimat = - *La terre natale*  
- *L'endroit où l'on se sent  
chez soi*

### Diskussion:



### Gruppe 2

Der Umzug. Entwickelt gemeinsam eine Mindmap. Wann? Warum? Wie? Was nimmt man oder nicht mit? Folgen? (*Déménager* : *quand pourquoi, comment, qu'est-ce qu'on emporte ou pas, les conséquences...*)

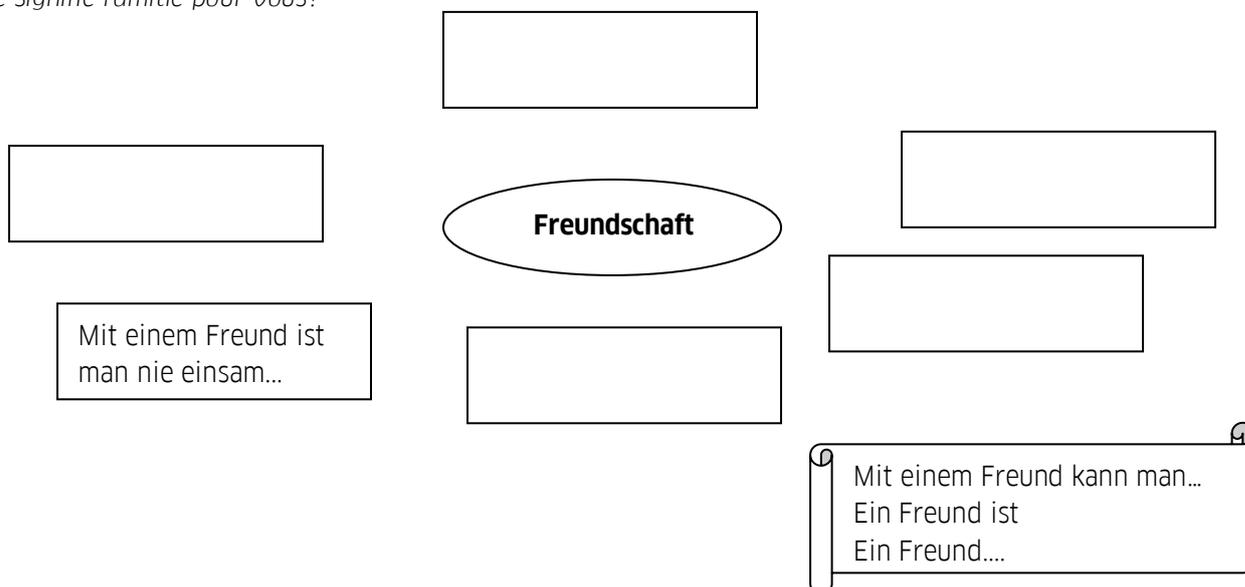




### Gruppe 3 -

Was bedeutet "Freundschaft" für euch? Entwickelt gemeinsam eine Mindmap.

*Que signifie l'amitié pour vous?*



**Diskussion:** Vergleicht im Plenum eure Ideen. 🍷

## Arbeitsblatt 5 - das Plakat

### a) Was ist richtig? (A1) 👁️ ✂️

Streiche die falsche Aussage durch.  
(Barre l'affirmation qui est fausse.)

- 1 - Die Hauptfarbe ist blau. // Die Hauptfarbe ist grün.
- 2 - Auf dem Plakat sieht man 2 Jungen. // Auf dem Plakat sieht man 2 Jungen und ein Mädchen.
- 3 - Oben in der Mitte ist eine Mannschaft. // Unten rechts ist eine Mannschaft.
- 4- Die Jungen in der Mitte lachen. // Die Jungen in der Mitte lächeln.
- 5 - Man sieht einen Fußball. // Man sieht einen Basketball.
- 6- In der Mitte sieht man einen Fußballplatz. // Oben rechts hat das Mädchen ein Handy.
- 7- Unten sitzen die Jungen. // Unten fahren die Jungen Rad.
- 8 - Oben sieht man einen Bagger. // Oben sieht man die Preise, die der Film erhalten hat.

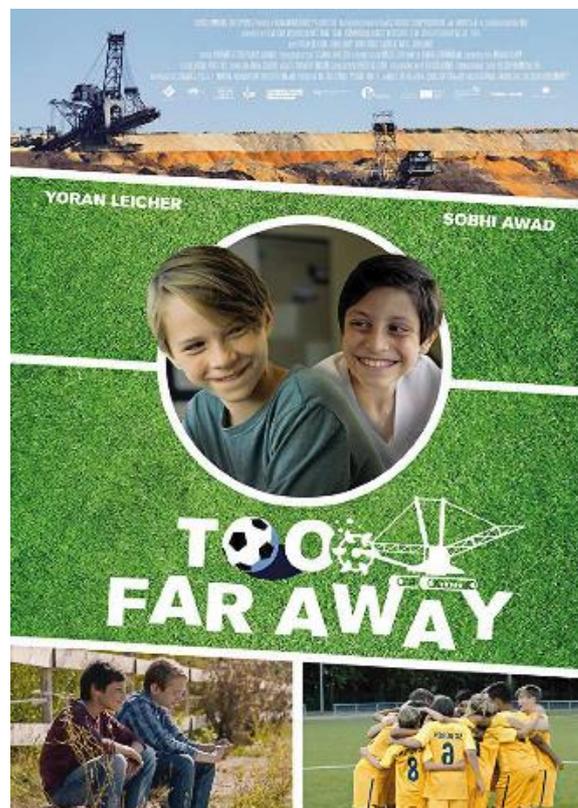
Wovon könnte der Film handeln? 🗣️  
(Quel peut être le sujet du film ?)



### b) Vergleiche beide Plakate ✂️ 🗣️

Suche die Gemeinsamkeiten und die Unterschiede  
(Cherche les points communs et les différences.)

- Was fällt euch auf? 🗣️



**Arbeitsblatt 6 – Im Kino**

**a) Jeder sucht sich für den Kinobesuch eine Spezialaufgabe aus und achtet während des Films besonders darauf.**

***(Choisissez dans la liste ci-dessous un thème.)***

- a) Ben und Fußball.
- b) Bens Familie.
- c) Ben und die Schule.
- d) Ben und die Umsiedlung.
- e) Die Evolution von Ben.
- f) Tariqs Erlebtes.
- g) Tariqs Evolution.

- a) Ben et le football.
- b) La famille de Ben.
- c) Ben et l'école.
- d) Ben et le déménagement.
- e) L'évolution de Ben.
- f) Le vécu de Tariq.
- g) L'évolution de Tariq .

## Arbeitsblatt 7- 1: Wer ist wer?

			
			
			
			
			
			Frau Halder
	Frau Pawletta -		Frau Loer
			



a) Notiere, was Dir zu den Personen einfällt. 

## Arbeitsblatt 7-2

b) Ordne die folgenden Namen, Ausdrücke, Adjektive und Sätze den jeweiligen Personen zu. ✍️

**Namen:** Nane - Emily - Tariq - Isa - Ben - Frau Pawletta - Frau Loer - der Trainer - Sven - Frau Halder

**Adjektive:** schüchtern - ernst - verständnisvoll - verständnislos - neugierig - höflich - klug - treu - mutig - ehrlich - nett - ungeduldig - nervös

**Sätze:** isst kein Fleisch - muss umziehen - fühlt sich manchmal schlecht - entwurzelt  
musste die Heimat verlassen - hat seine Familie verloren - hat ängstliche Reaktionen - hat  
schreckliches erlebt - leidet daran, das Wohnort zu verlassen - ist Stürmer - spielt in der Abwehr -  
Heimleiterin - wird von einigen Schülern gemobbt - hat eine Schwester - hat einen Bruder - spielt  
Fußball - kocht manchmal - stört den Unterricht - wurde promoviert - nach Internet-Rezepte kochen  
- fährt zu einer Hochzeit - hält ein Referat über Internet - organisiert eine Party - unterschreibt für  
die Eltern - zeigt Ben einen Move - ist Klassensprecherin - ist Klassenlehrerin - ist engagiert - hilft  
Tariq, sich besser zu fühlen - hilft bei der Suche nach Tariqs Bruder...

### Zitate

- „Fliegerangriff. Alles weg! Alles kaputt.“
- „Ich lieb das Internet. Da findet man einfach alles.“
- "Ich bin Stürmer. In der letzten Saison habe ich 18 Tore in Punktspielen geschossen."
- "Nicht falsche Papiere. Sonst Ärger mit Polizei."
- "Düren ist scheiße. Der ganze Umzug ist ein Scheiß."
- "Bagger macht alles kaputt. Wie bei uns Bomben."
- „Das mein Bruders Move.“
- „Freundinnen schließt Jungs mit ein. Sowas nennt sich Gleichberechtigung“
- „Aus den Augen aus dem Sinn.“

treu: <i>fidèle</i>	schüchtern: <i>timide</i>
ernst: <i>sérieux</i>	neugierig: <i>curieux</i>
mutig: <i>courageux</i>	ungeduldig: <i>impatient</i>
entwurzelt: <i>déraciné</i>	
schrecklich: <i>terrible</i>	
leiden: <i>souffrir</i>	
mobben : <i>harceler</i>	
umziehen: <i>déménager</i>	
sich fühlen: <i>se sentir</i>	
verlieren, verloren: <i>perdre</i>	
unterschreiben: <i>signer</i>	
das Referat: <i>l'exposé</i>	
die Angst: <i>la peur</i>	

Merk dir das!

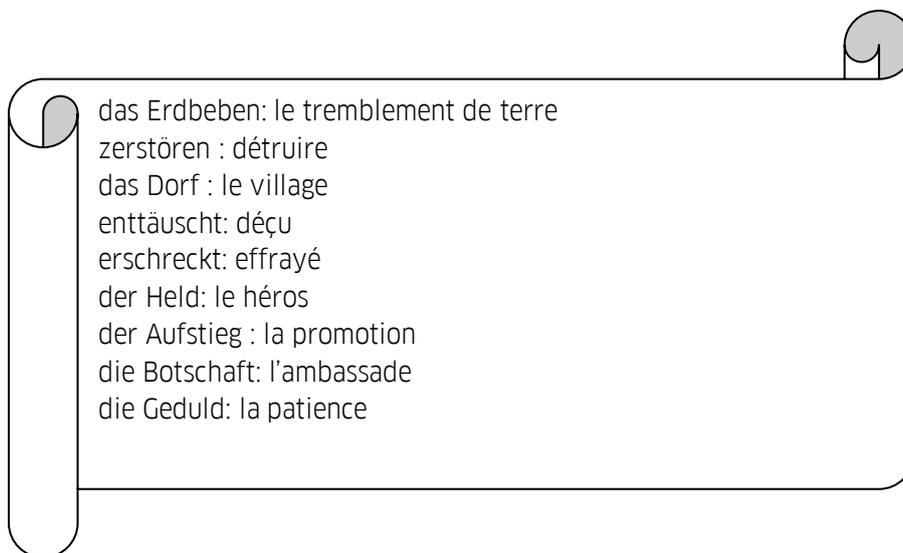


### Arbeitsblatt 8a - Quizz (2 réponses sont possibles)

1	Ben déménage parce que a) son père a un nouveau travail b) son village va être détruit. c) il y a eu un tremblement de terre..	11	Pour le match de championnat, l'attaquant est a) Can b) Ben. c) Tariq
2	Ben déménage a) à l'étranger. b) dans le village reconstruit. c) dans une ville proche.	12	Pour Tariq, Nane prépare: a) un repas syrien. b) un repas allemand. c) un repas français.
3	Ben est déçu car a) il est mal accueilli à l'école. b) la nouvelle maison est petite. c) il ne joue pas à son poste dans l'équipe de foot.	13	Tariq a fui la Syrie: a) avec sa famille. b) seul. c) avec son frère.
4	Emily ne veut pas de Ben à côté d'elle. a) C'est la place de son amie. b) Il est trop grand. c) Il est étranger.	14	Emily fait un exposé : a) sur la guerre. b) sur internet. c) sur la Syrie.
5	Pendant l'exercice d'évacuation, a) Ben est effrayé. b) Tariq est terrorisé. c) les élèves restent dans la classe.	15	La classe décide d'aider Tariq a) en lançant un avis de recherche sur Internet. b) en s'adressant à l'ambassade de Syrie. c) en écrivant à la chancellerie.
6	Lorsque Tariq s'assied à côté de lui, Ben, a) lui demande d'où il vient. b) est content d'avoir un ami. c) dit que ce n'est pas son ami.	16	Nane et Sven partent pour le week-end, a) pour le travail de Sven. b) pour un mariage. c) pour le travail de Nane.
7	En classe, Tariq a) ne veut pas parler de lui. b) parle de sa famille. c) raconte sa fuite.	17	Ben emmène Tariq dans son ancien village. a) Il lui montre les pelleteuses. b) Il veut dormir dans son ancienne maison. c) Il veut dormir dans une tente.
8	Lorsque Ben prend le train pour rejoindre son ancienne équipe a) il apprend qu'ils ont un nouvel attaquant. b) il est accueilli en héros. c) il se sent oublié.	18	Isa organise une fête a) chez elle. b) dans le jardin. c) dans son ancienne maison.
9	Tariq parle allemand. a) Son père a travaillé en Allemagne. b) Il l'a appris à l'école. c) Sa grand-mère a étudié en Allemagne.	19	La classe retrouve le frère de Tariq : a) en Hollande. b) en Allemagne. c) en Grèce.
10	La famille va dans un restaurant syrien a) parce que Ben l'a demandé. b) pour fêter la promotion de Nane. c) parce qu'ils font des Burgers.	20	Tariq montre à Ben son mouvement. a) Ben n'y arrive pas. b) Ben réussit tout de suite. c) Ben doit s'entraîner et être patient.

### Arbeitsblatt 8 b (A1/A2 (2. Jahr)) Quiz (2 Antworten sind möglich)

1	Ben zieht um, weil a. sein Vater eine neue Arbeit hat. b. sein Dorf bald zerstört wird. c. es ein Erdbeben gab.	11	Für das Punktspiel ist der Stürmer: a. Can. b. Ben. c. Tariq.
2	Ben zieht um: a. ins Ausland. b. in das neue Dorf. c. in die nächstgrößere Stadt	12	Für Tariq, kocht Nane a. ein syrisches Essen. b. ein deutsches Essen. c. ein französisches Essen.
3	Ben ist enttäuscht, denn a. er wird in der Schule schlecht empfangen. b. Das neue Haus ist alt. c. Er spielt nicht als Stürmer im neuen Verein.	13	Tariq ist aus Syrien: a. mit seiner Familie geflüchtet. b. allein geflüchtet. c. mit seinem Bruder geflüchtet.
4	Emily will nicht, dass Ben neben ihr sitzt: a. es ist der Platz ihrer Freundin. b. er ist ein Junge. c. er ist Ausländer.	14	Emily hält ein Referat a. über Krieg. b. über Internet. c. über Syrien.
5	Während der Alarmübung a. ist Ben erschreckt. b. ist Tariq terrorisiert. c. bleiben die Schüler im Klassenraum.	15	Die Klasse will Tariq helfen: a. mit einer Suchanzeige durch Internet. b. sie richtet sich an die syrische Botschaft. c. sie schreibt der Kanzlerin.
6	Als Tariq sich neben ihn setzt, Ben a. fragt, woher er kommt. b. freut sich, einen Freund zu haben. c. sagt, er ist nicht sein Freund.	16	Nane und Sven fahren weg: a. für Svens Arbeit. b. für eine Hochzeit. c. für Nanes Arbeit..
7	Vor der Klasse a. will Tariq nicht über sich sprechen. b. erzählt Tariq von seiner Familie. c. erzählt Tariq von seiner Flucht.	17	Ben führt Tariq in sein früheres Dorf: a. er zeigt ihm den Bagger. b. er will in seinem früheren Haus schlafen. c. er will unter einem Zelt schlafen.
8	Als Ben zu seiner früheren Mannschaft fährt, a. erfährt er, dass sie einen neuen Stürmer haben. b. wird er als Held empfangen. c. fühlt er sich vergessen.	18	Isa organisiert eine Party: a. zu Hause. b. im Garten. c. in ihrem früheren Haus.
9	Tariq spricht Deutsch: a. sein Vater hat in Deutschland gearbeitet. b. er hat Deutsch in der Schule gelernt. c. seine Oma hat in Deutschland studiert.	19	Die Klasse findet Tariqs Bruder: a. in Holland b. in Deutschland. c. in Griechenland.
10	Die Familie geht zu einem syrischen Restaurant, a. weil Ben es gewünscht hat. b. um Nanes Aufstieg zu feiern. c. um Burger zu essen.	20	Tariq zeigt Ben seinen Move a. Ben schafft es nicht. b. Ben schafft es sofort. c. Ben soll trainieren und Geduld haben.

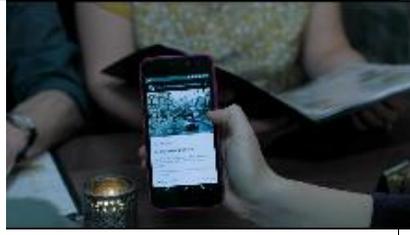
**Arbeitsblatt 8c - Hilfe**

## Arbeitsblatt 9 - Bens Geschichte (Teil 1)



**A1** - Mets les captures d'écran dans l'ordre pour pouvoir raconter le film. 🗨

**A1/A2 - Teil 1:** Bring die Screenshots in die richtige Reihenfolge, um den Film erzählen zu können.

		
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
		
<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>
		
<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>
		
<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>
		
<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>
		
<b>P</b>	<b>Q</b>	<b>R</b>

## Arbeitsblatt 10 - Bens Geschichte (Teil 2)



**A1** - Mets les images dans l'ordre et raconte l'histoire. 🗨️

**A1/A2 - Teil 1** Bring die verschiedenen Screenshots in die richtige Reihenfolge und erzähle.

		
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
		
<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>
		
<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>
		
<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>
		
<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>
		
<b>P</b>	<b>Q</b>	<b>R</b>

## Arbeitsblatt 9b/10b- Bildtexte

**A1/A2 - Teil 2 1 - Ordne die folgenden Bildtexte den Bildern zu.**

### AB9 - Bildtexte

a) Im Matheunterricht hilft ihm Tariq.	b) Er will Tariq Schienbeinschutz geben. Zu spät!	c) Im Training üben Ben und Tariq zusammen.
d) In der Klasse wird Ben schlecht empfangen.	e) Die Familie muss in eine Stadt umziehen.	f) Ben und Isa schauen sich den Bagger an. Ihr Dorf wird bald zerstört.
g) Ben ist der beste Stürmer in Niederkirchbach.	h) Bens Freund sagt, sie vermissen ihn in Neu-Niederkirchbach.	i) Paul will dem Trainer zeigen, dass er spielen will.
j) Ben wird sogar gemobbt.	k) Im neuen Verein soll er in die Abwehr spielen/ Er ist nicht mehr Stürmer.	l) Er erfährt, dass seine frühere Mannschaft einen neuen Stürmer hat. Er ist enttäuscht.
m) Leider hat er als Stürmer spielen wollen und hat sein eigenes Tor nicht verteidigt. Sie haben verloren.	n) Die Familie isst in einem syrischen Restaurant.	o) Sie sprechen von Aleppo und vom Bürgerkrieg in Syrien.
p) Er sieht Tariq am Bahnhof.	q) Tariq und Ben lächeln sich an.	r) Ein neuer Schüler kommt in die Klasse. Er ist Syrier.

### AB10 - Bildtexte

a) Beim Legospiel macht Tariq alles kaputt.	b) Der Trainer wählt Tariq als Stürmer. Ben ist enttäuscht.	c) Im Punktspiel schießt Tariq ein Tor.
d) Ben kann Tariqs Move.	e) Der Trainer sagt, Ben hat gut gespielt.	f) Beim Essen hört Tariq einen Oud. Dann erzählt Tariq Ben von seiner Familie.
g) Die Jungen wollen die Nacht in Bens früherem Garten verbringen.	h) Die Klasse will versuchen, Tariqs Bruder zu finden. Alle stellen den Steckbrief online.	i) Die Klasse hat Tariqs Bruder gefunden.
j) Ben findet Tariq am Bahnhof. Tariq will nichts erzählen.	k) Ben lädt Tariq ein.	l) Er hat Sehnsucht, vermisst sein früheres Leben.
m) Tariq und Ben sind jetzt wie Brüder.	n) Ben fährt zu seinem früheren Dorf.	o) Tariq und Ben haben Spaß bei Isas Party.
p) Ben führt Tariq zu seinem Dorf. „Bagger sind wie Bomben“.	q) Emily macht ein Referat über Internet.	r) Tariq lehrt Ben seinen Move.

## Arbeitsblatt 11 - Tariq Gedanken



**A1** - Mets les images dans l'ordre et imagine les pensées de Tariq. 🗨️

**A1/A2 (2. Jahr) Teil 1:** Bring die verschiedenen Screenshots in die richtige Reihenfolge. Was kann Tariq wohl denken?

		
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
		
<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>
		
<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>
		
<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>
		
<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>

		
<b>P</b>	<b>Q</b>	<b>R</b>
		
<b>S</b>	<b>T</b>	<b>U</b>

### Hilfe AB 11 - Bildtexte

1. Feuersalarm! Gibt es Bomben hier?	2. Das ist meine neue Klasse. Werde ich akzeptiert?	3. Was will das Mädchen da? Dass ich von mir erzähle?
4. Ich möchte nichts erzählen.	5. Ich habe ihm geholfen. Vielleicht wird er ein Freund?	6. Was sagt er da? Ich bin Syrier. Nicht Türke!
7. Ich mag das Training mit Ben.	8. Das ist nett von der Mannschaft.	9. Ich werde Stürmer! Super! Aber ich will keine Probleme mit falschen Papieren.
10. Ja! Tor! Ich hab's geschafft!	11. Warum sprechen sie von einem Foul. Ich bin so sauer.	12. Nett von ihm, dass er gekommen ist. Aber ich kann nichts erzählen. Die Erinnerungen sind zu traurig.
13. „Fliegerangriff. Alles weg! Alles kaputt.“ Das war mein Leben !	14. Es war die Lieblingsmusik von meinem Bruder. Er spielt selbst Oud. Wird Ben mich verstehen?	15. Ich zeige ihm mein Bruders Move. Das macht ihn weniger traurig.
16. Bagger macht alles kaputt. Wie bei uns Bomben. Ben hat auch sein Zuhause verloren.	17. Ich habe ein bisschen Angst. Singen wir, um Mut zu fassen.	18. Das ist so lustig hier. Cola trinken, tanzen, malen!
19. Was! Sie haben meinen Bruder gefunden! Ich muss zu ihm!	20. Ben ist so traurig, dass ich wegfahre. Wir werden wie Bruder und immer in Kontakt bleiben.	21. Ich bin so glücklich bei meinem Bruder und Ben kann jetzt den Move. Super !

**Teil 2-** Was erfahren wir über Tariq? 🍀  
(Sein Leben in Syrien – seine Traumata – seine Hobbies – sein Charakter usw.)

das Feuer: le feu der Mut: le courage  
der Fliegerangriff: l'attaque aérienne.  
die Erinnerung: le souvenir  
glücklich: heureux



## Arbeitsblatt 12 - Bens Gefühle



**A1/A2 Schau dir die Bilder an. Was empfindet Ben? Wie ändern sich seine Gefühle?**

*A1 Regarde les images. Quels sont les sentiments de Ben ? Comment évoluent-ils ?*

		<b>In Niederkirchbach</b>
		<b>In der Schule in Düren</b>
		<b>Im neuen Verein</b>
		<b>Freunde?</b>
		<b>Tariq</b>
		<b>Tariq</b>
		<b>Im neuen Verein+ Tariq</b>

		<b>Beim Punktspiel</b>
		<b>Im neuen Verein</b>
		<b>Tariq</b>
		
		<b>In Niederkirchbach</b>
		<b>Tariq</b>
		
		

## Arbeitsblatt 13

### Training zum Hörverstehen

**Timecode:** 00:02:55--> 00:03:51

#### Teil1: Höre die Szene einmal an und beantworte die Fragen.

*Ecoute l'extrait une 1ère fois et réponds.*

Combien de personnes entends-tu ?

Comment est la musique ?

Quels bruits entends-tu ?

#### Teil2: Höre die Szene erneut an. Markiere die Wörter, die du gehört hast.

*Ecoute l'extrait à nouveau et entoure les mots entendus.*

Baggern - anschauen - angucken - Heimat - Zuhause - Tonnen - Kilo - super - krass - schrecklich  
anderen - freue - traurig - weiß - groß - kleiner

#### Wovon sprechen die Personen ?

De quoi parlent les personnages ? Comparez vos suppositions.

#### Teil 3

Schau dir jetzt die Sequenz an und beantworte die Fragen.

Wie findet Ben den Anblick auf den Bagger?

Wieviel Tonnen schaufelt der Bagger?

Mag Isa diesen Blick?

Was bedauert Isa?

Warum freut sich Ben umzuziehen?

Wie nennt ihn Isa?

## Arbeitsblatt 14

### Training zum Hörverstehen

Timecode: 00:07:35:01-->00:08:29

#### Teil 1: Höre die Szene einmal an und beantworte die Fragen.

*Ecoute l'extrait une 1ère fois et réponds.*

Combien de personnes entends-tu ?

Quels bruits entends-tu ?

Où se trouve-t-on ?

As-tu reconnu des prénoms ?

#### Teil 2: Höre die Szene erneut an. Markiere die Wörter, die du gehört hast.

*Ecoute l'extrait à nouveau et entoure les mots entendus.*

Ruhe - Mitspieler - Mitschüler - vorstellen - sechs - elf - zwölf - wer - was- wo - lernen - spielen - Fußball - Regen - Sturm - Wind - Wetter - Bitte - Danke - sitzt - höre - sehe - Klassensprecher - Klassenlehrer - Monat

#### Wovon sprechen die Personen ?

De quoi parlent les personnages ? Comparez vos suppositions.

#### Teil 3: Schau Dir die Szene an.

**Kreuze an, welcher Satz richtig und welcher falsch ist. Wenn der Satz falsch ist, korrigiere ihn.**

*Coche la case correcte et corrige la phrase si elle est fausse.*

	richtig	falsch
Ben stellt sich vor der Klasse vor.		
Ben ist zwölf Jahre alt.		
Elton kennt das Dorf Niederkirchbach.		
Ben spielt am liebsten als Torwart.		
Elton macht ein Wortwitz.		
Ben soll sich vorne setzen.		
Emily freut sich, dass Ben neben ihr sitzt.		
Elton wird Klassensprecher.		

## Arbeitsblatt 15 - Die Klasse 2

### Teil1 - Gruppenarbeit



**Synchronisiert die Szene (Geräusche - Worte)? Denkt euch für die Bilder einen Dialog aus.**  
*Synchronisez la scène (bruits, paroles) ? Imaginez un dialogue à partir des images*

		
		
		
<b>Feueralarm</b>		
		
		

### Teil2: Rollenspiel

**Spielt den Dialog vor der Klasse.**

### Teil3 - Schaut euch die Sequenzen an.

Timecode: 00:11:37→00:12:15 +00:14:20→00:14:50

- Vergleicht mit den Dialogen, die ihr erfunden habt.

*Regardez la séquence et comparez avec vos dialogues.*

## Arbeitsblatt 16 - Im syrischen Restaurant



© QUELLE: WEIDEMANN BROS.GMBH\_MONIKA PLURA

Timecode: 00:27:10 → 00:28:32

**Schau Dir die Szene an.**   

**Kreuze an, welcher Satz richtig und welcher falsch ist. Wenn der Satz falsch ist, korrigiere ihn.**

*Coche la case correcte et corrige la phrase si elle est fausse.*

	richtig	falsch
Das Restaurant steht neben dem Haus in Düren.		
Sie essen in einem syrischen Restaurant, weil Isa syrisch essen wollte.		
Im Restaurant ist ein Bild von einer Moschee in Aleppo.		
Ben möchte Erklärungen über den Krieg in Syrien.		
Der Krieg dauert seit 2015.		
Es ist einfach den Bürgerkrieg in Syrien zu erklären.		
Isa zeigt Bilder vom Krieg in Syrien.		
Nane und Sven möchten Bier trinken.		
In einem syrischen Restaurant trinkt man Alkohol.		



### Rollenspiel

Macht eine syrische Speisekarte (Ideen findet ihr im Anhang) und spielt ein Dialog in einem syrischen Restaurant.

*Fabriquez un menu syrien (vous trouverez des idées dans l'annexe) et jouez un dialogue dans un restaurant.*

Der Bürgerkrieg: la guerre civile  
einfach: simple



## Arbeitsblatt 17 - Fußball



Timecode: 00:30:08 → 00:31:05

**Teil 1 - Schau Dir die Sequenz an.** 👁️ 👂 🗨️

**Kreuze an, welcher Satz richtig und welcher falsch ist. Wenn der Satz falsch ist, korrigiere ihn.**

*Coche la case correcte et corrige la phrase si elle est fausse.*

	richtig	falsch
Can kann nicht im Punktspiel spielen.		
Der Trainer gratuliert Ben für sein Spiel.		
Er sagt, dass Sturm zu ihm passt.		
Tariq soll morgen im Mittelfeld spielen.		
Tariq hat einen Spielerpass.		
Tariq will keine falschen Papiere.		
Ben freut sich, dass Tariq Can ersetzt.		
Die Mannschaft braucht Ben.		

**Teil 2 - Fragen:** 💬

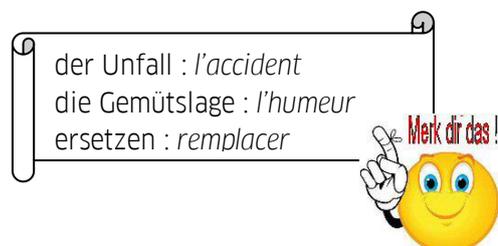
Was hofft Ben nach dem Unfall von Can?

Was empfindet er, wenn der Trainer ihm gratuliert?

Wann ändert sich seine Gemütslage?

Warum möchte Tariq keine falschen Papiere?

Wenn er nach Hause kommt, sagt er: „Düren ist scheiße“. Warum?



## Arbeitsblatt 18 - Bei Ben

Teil 1 - Timecode: 00:44:15:03→00:46:29

Schau dir die Sequenz an und ergänze:   

Regarde la scène et complète les étiquettes.

		
Tariq möchte .....	Ben hat einen ..... gebaut.	Ein Junge hilft ....., der in Gefahr ist.
		
Sie spielen .....	Ben sieht, wie Dortmund .....	Tariq sieht .....
		
Ben betrachtet ..... Tariq.	Tariq macht alles.....	Ben versteht, dass Tariq ..... inszeniert.
		
« Tut mir.....! »	« Deine Eltern sind .....? »	„In Türkei. Für......“

besorgt - einen Fliegerangriff - einen Fußballplatz - ein Tor schießt - Flüchtlinge - in einem Lager - kaputt - Leid - Lego spielen - mit Flugzeugen - seinem Vater - seine Erinnerungen.

die Gefahr: *le danger*  
 der Lager: *le camp*  
 der Fliegerangriff: *l'attaque aérienne*  
 der Flüchtling: *le réfugié*  
 die Erinnerung: *le souvenir*



## Arbeitsblatt 19

Timecode: 00:47:58 → 00:50:50

**Teil 1: Schau dir die Sequenz an und beantworte die Fragen.**  

*Regarde la séquence et réponds.*

Combien de personnes entends-tu ?  
As-tu reconnu les personnages ?  
Est-ce qu'on entend de la musique ? Quel style ?  
Quel bruit entends-tu ?

**Teil 2: Höre die Szene erneut an. Markiere die Wörter, die du gehört hast.**  

*Ecoute l'extrait à nouveau et entoure les mots entendus.*

Ordnung - Problem - Lieblingsfach - Lieblingsmusik - Vater - Schwester - Bruder - Mutter - Instrument  
- Aleppo - Syrien - aufpassen - Wer - wo - Schiff - Boot - getrennt - suchen - findet - holen

**Wovon sprechen die Personen ?** 

*De quoi parlent les personnages ? Comparez vos suppositions.*

**Teil 3:**   

Schau dir jetzt die Sequenz an. Was erfahren wir über Tariq? Beantworte die Fragen.

*Regarde la séquence. Qu'apprenons-nous sur Tariq ? Réponds aux questions.*

Warum ist Tariq aus dem Esszimmer weggegangen?

Mit wem hat er Syrien verlassen?

Wann wurden sie getrennt?

Auf wen wartet Tariq?

Wie versucht Ben, ihn zu beruhigen?

**Teil 4: Diskussion ( Flüchtlinge)** 

Warum musste Tariq aus seiner Heimat fliehen? Was hat er ganz bestimmt erlebt? Wie kann seine Umgebung ihm helfen?...

## Arbeitsblatt 20 - Der Bagger

Timecode: 00:59:11 → 01:03:11  

Schau dir die Sequenz an. Hier sind die Bilder und der Text, der dazu passt.

	1. TARIQ Was ist das ?
	2. BEN Riesiges Loch. Frisst alles, was im Weg ist.
	3. TARIQ Warum ? BEN Braunkohle. Im Boden. Für Kraftwerke. Strom.
	4. TARIQ Und frisst was ? BEN Alles. Ganze Dörfer. Mein Dorf.
	5.
	6. TARIQ Ist das nicht verboten? BEN Nicht für uns. Ich hab hier gewohnt.
	7. BEN Ich muss es dir ja zeigen. Da war unsere alte Eisdielen. Da gabs das beste Eis auf der Welt.

	8.
	9.
	10.
	11. TARIQ Bagger macht alles kaputt. Wie bei uns Bomben.
	12. BEN Nee. Also nicht wie bei euch. Hier bekommt jeder ein neues Zuhause. Sogar die Haselmäuse bekommen eins.
	13. BEN Hier ist ja kein Krieg.
	14. BEN Wenn die Kohle weg ist, wird wieder zugemacht. Da kommen Felder hin, oder ein See.
	15. TARIQ Traurig. Kein Heimat mehr, oder?

	16. BEN   Nee.
	17. BEN   Ist doch alles gut bei mir.
	18. BEN   Bei dir ist das was anderes. Das ist schlimm. TARIQ   Ja!

**Teil 1 -Filmanalyse :** Wie werden Ben, Tariq und die Umgebung auf diesen Bildern gefilmt? Wozu?  
(Siehe Anhang2 - Einstellungen).

*(Quels plans le réalisateur utilise-t-il pour filmer Ben Tariq et l'environnement ? (cf. annexe2). Dans quel but?*

**Teil 2: Fragen:**

Warum führt Ben Tariq zu seinem Dorf?

Was zeigt er ihm im Dorf?

Wie hilft Tariq Ben (Bild 17)?

Warum kann Tariq Ben verstehen?

Was haben sie gemeinsam? Was unterscheidet ihr Erfahrenes?

## Arbeitsblatt 21 Abschied

Timecode: 01:20:22 → 01:22:53

### Teil 1: Schau dir die Sequenz an und beantworte die Fragen.

*Regarde la séquence et réponds.*

Combien de personnes entends-tu ?  
As-tu reconnu les personnages ?  
Est-ce qu'on entend de la musique ? Quel style ?  
Quels bruits entends-tu ?  
Où se trouve-t-on ?

### Teil 2: Höre die Szene erneut an. Markiere die Wörter, die du gehört hast.

*Ecoute l'extrait à nouveau et entoure les mots entendus.*

Wetter - Zeit - freust - gern - Fußball - Freunde - fährst - gehst - schreiben - zeichnen - Fotos - Ohren  
- Augen - spricht - vergisst - gesehen - gehört - vergessen - Kind - Junge - Bruder -

### Wovon sprechen die Personen ?

*De quoi parlent les personnages ? Comparez vos suppositions.*

### Teil 3 - Schau Dir die Sequenz an.

#### Kreuze an, welcher Satz richtig und welcher falsch ist. Wenn der Satz falsch ist, korrigiere ihn.

*Coche la case correcte et corrige la phrase si elle est fausse.*

	richtig	falsch
Ben freut sich für Tariq.		
Tariq freut sich, seinen Bruder wiederzusehen.		
Ben denkt, Freunde sind nicht treu. Sie vergessen dich.		
Das Sprichwort lautet: „Aus den Augen, aus dem Herz.“		
Tariq will mit Ben in Kontakt bleiben.		
Bens Freunde in Niederkirchbach haben ihn nicht vergessen.		
Ben und Tariq mischen ihr Blut, um zu garantieren, sie sind Brüder.		

### Teil 4: Beantworte die Fragen

Was bedeutet Tariqs Abfahrt für Ben

Und für Tariq?

Welche Ideen hat Tariq, um in Kontakt zu bleiben?

### Teil 5: Diskussion:

Was denkt ihr vom Sprichwort „Aus den Augen, aus dem Sinn!“?

## Anhang1 Syrisches Essen

		
<b>hummus</b>	<b>Muhammara</b>	<b>adess b'hamod Linsensuppe</b>
		
<b>Kebbe</b>	<b>Laban bi khair</b>	<b>falafel</b>
		
<b>fatayer</b>	<b>Yabrak</b>	<b>tabbouleh</b>
		
<b>shawarma</b>	<b>Mazza</b>	<b>lahmacun</b>
		
<b>Halawet el jeben</b>	<b>Mamounye</b>	<b>Chamia (baklawa)</b>
		<b>Chubz ( Fladenbrot)</b>

## Anhang: Filmsprache: die Einstellungen.

	
<p>Weite Einstellung / Panoramaeinstellung <i>(le plan de grand ensemble)</i></p>	<p>Die totale Einstellung/ Totale <i>(le plan général)</i></p>
	
<p>Die halbtotale Einstellung / Halbtotale <i>(le plan de demi-ensemble)</i></p>	<p>Die halbnahere Einstellung / Halbnahere <i>(le plan rapproché genou)</i></p>
	
<p>Die amerikanische Einstellung / Amerikanische <i>(le plan américain)</i></p>	<p>Die nahe Einstellung / Nahe <i>(le plan rapproché)</i></p>
	
<p>Die Großaufnahme / Großeinstellung <i>(le gros plan)</i></p>	<p>Die Detaileinstellung / Detail <i>(le très gros plan / l'insert)</i></p>
	
<p>Die Aufsicht oder Vogelperspektive <i>(la plongée)</i></p>	<p>Die Untersicht oder Froschperspektive <i>(la contre-plongée)</i></p>